



## CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM - VIETNAM REGISTER PHÒNG TÀU BIỂN

SEA-GOING SHIP CLASSIFICATION AND REGISTRY DEPARTMENT

ĐỊA CHỈ  
ADDRESS 18 PHAM HUNG, HA NOI

TEL: (84) 4 7684701

FAX: (84) 4 7684722

Web site: www.vr.org.vn

### THÔNG BÁO KỸ THUẬT- TECHNICAL INFORMATION

**Ngày:** 15/11/2007

**Số thông báo:** 040KT/07TB

*Nội dung: Bảo vệ đường ống cấp dầu đốt cao áp của động cơ theo Quy định II-2/15.2.9 và II-2/15.2.12 của Sửa đổi, bổ sung tháng 05 năm 1994 của Công ước SOLAS 74 và quy định của Hệ thống Quy phạm Phân cấp và Đóng tàu biển vỏ thép.*

**Kính gửi: Các Chủ tàu/ Công ty quản lý tàu**

**Các Nhà máy Đóng tàu**

**Các Đơn vị thiết kế tàu**

**Các Chi cục Đăng kiểm tàu biển**

Sửa đổi, bổ sung tháng 05 năm 1994 của Công ước quốc tế về an toàn sinh mạng con người trên biển, 1974 (SOLAS 74), có hiệu lực áp dụng từ ngày 01 tháng 07 năm 1998, đưa ra Quy định II-2/15.2.9 và II-2/15.2.12 về bảo vệ đường ống cấp dầu đốt cao áp của động cơ lắp đặt trên tàu như sau:

**Quy định II-2/15.2.9:** Các đường ống cấp dầu đốt cao áp bên ngoài, giữa các bơm dầu cao áp và vòi phun dầu, phải được bảo vệ bằng hệ thống ống bao bên ngoài. Các đường ống bảo vệ này phải có khả năng lưu giữ dầu đốt khi ống dầu cao áp bị hỏng và bao gồm một đường ống bọc bên ngoài đường ống dầu cao áp, tạo thành một hệ thống cố định. Hệ thống bảo vệ phải có phương tiện để thu hồi dầu rò rỉ và phải có thiết bị báo động khi đường ống dầu cao áp bị hỏng.

**Quy định II-2/15.2.12:** Các tàu đóng trước ngày 01 tháng 07 năm 1998 phải thoả mãn các yêu cầu của Quy định II-2/15.2.9 không muộn quá ngày 01 tháng 07 năm 2003, ngoại trừ các động cơ với công suất nhỏ hơn 375 kW, có các bơm dầu cao áp phục vụ không ít hơn một vòi phun dầu và được che chắn thích hợp có thể được miễn trừ việc áp dụng Quy định II-2/15.2.9.

Quy định nói trên của Công ước SOLAS 74 đã được Cục Đăng kiểm Việt Nam cập nhật vào Phần 5 - Phòng, Phát hiện và Chữa cháy của Hệ thống Quy phạm Phân cấp và Đóng tàu biển vỏ thép (sau đây gọi là "Quy phạm"). Đồng thời, Quy phạm đưa ra hướng dẫn các động cơ diesel thoả mãn một số điều kiện nhất định thì được miễn trừ việc áp dụng yêu cầu bảo vệ đường ống cấp dầu đốt cao áp bằng ống bao bên ngoài (đề nghị xem mục 2.2 dưới đây).

Liên quan đến nội dung được trình bày ở trên, chúng tôi xin lưu ý các Quý Cơ quan việc áp dụng biện pháp bảo vệ đường ống dầu cao áp của các động cơ diesel lắp đặt trên các tàu chạy tuyến quốc tế, có tổng dung tích từ 500 trở lên, phù hợp với quy định của Công ước SOLAS 74 và Quy phạm như sau:

### ***1. Đối với các tàu được đóng trước ngày 01 tháng 07 năm 1998***

1.1 Việc bảo vệ đường ống cấp dầu đốt cao áp bằng ống bao bên ngoài với hệ thống thu gom dầu và báo động trong trường hợp xảy ra phun hoặc rò rỉ dầu chỉ áp dụng cho các động cơ sau:

.1 Động cơ có công suất từ 375 kW trở lên; hoặc:

.2 Động cơ có công suất bất kỳ, nhưng bơm cao áp của động cơ chỉ phục vụ một vòi phun dầu.

1.2 Các động cơ khác với động cơ nêu ở 1.1 chỉ cần áp dụng biện pháp che chắn thích hợp để đảm bảo có thể ngăn ngừa được sự phun hoặc rò rỉ dầu vào nguồn phát lửa.

### ***2. Đối với các tàu được đóng từ ngày 01 tháng 07 năm 1998***

2.1 Ngoại trừ các động cơ lắp đặt trên xuống cứu sinh, xuống cấp cứu, xuống công tác và các động cơ nêu ở 2.2, các động cơ lắp đặt trên tàu, bao gồm cả các động cơ lai máy phát điện chính, máy phát điện sinh hoạt, máy phát điện sự cố, ..., đều phải thực hiện biện pháp bảo vệ đường ống cấp dầu đốt cao áp bằng ống bao bên ngoài với hệ thống thu gom dầu và báo động trong trường hợp xảy ra phun hoặc rò rỉ dầu.

2.2 Các động cơ thoả mãn cả ba điều kiện sau đây được miễn trừ việc áp dụng biện pháp bảo vệ đường ống cấp dầu đốt cao áp bằng ống bao bên ngoài với hệ thống thu gom dầu và báo động trong trường hợp xảy ra phun hoặc rò rỉ dầu.

.1 Nơi bố trí động cơ không phải là buồng máy loại A.

Buồng máy loại A là không gian của tàu, bao gồm cả lối dẫn đến không gian đó, có chứa:

- Động cơ đốt trong dùng làm máy chính; hoặc:
- Động cơ đốt trong không dùng làm máy chính, nhưng có tổng công suất của tổ máy không nhỏ hơn 375 kW; hoặc:
- Nồi hơi đốt dầu (kể cả thiết bị tạo khí trợ) hoặc thiết bị dầu đốt hoặc thiết bị đốt bằng dầu không phải nồi hơi như máy sinh khí trợ, thiết bị đốt chất thải, ....

.2 Động cơ phải là loại có một xy lanh để sao cho có thể tự động dừng khi đường ống dầu đốt cao áp bị vỡ.

.3 Việc bố trí che chắn cho đường ống cấp dầu đốt cao áp hoặc toàn bộ động cơ phải được thực hiện một cách thích hợp, để đảm bảo có thể ngăn ngừa được sự phun hoặc rò rỉ dầu vào nguồn phát lửa.

Chúng tôi đề nghị các Quý Cơ quan lưu ý thực hiện quy định về bảo vệ đường ống cấp dầu đốt cao áp của các động cơ lắp đặt trên tàu theo đúng quy định. Đối với các tàu đang khai thác chưa đáp ứng phù hợp quy định này, đề nghị các Chi cục Đăng kiểm đưa ra khuyến nghị về việc khắc phục sự không phù hợp tại đợt kiểm tra trên đà hoặc định kỳ đầu tiên của tàu.

Thông báo kỹ thuật này được nêu trong mục: *Thông báo của VR/ Thông báo kỹ thuật TB* của trang tin điện tử của Cục Đăng kiểm Việt Nam: <http://www.vr.org.vn>

Nếu Quý cơ quan cần thêm thông tin về vấn đề nêu trên, đề nghị vui lòng liên hệ:

*Cục Đăng kiểm Việt Nam, Phòng Tàu biển*

*Địa chỉ: 18 Phạm Hùng, Từ Liêm, Hà Nội*

*Điện thoại: + 4 7684701 (số máy lẻ: 521)*

*Fax: +4 7684722*

*Thư điện tử: hainv@vr.org.vn*

Xin gửi đến các Quý Cơ quan lời chào trân trọng.

TRƯỞNG PHÒNG TÀU BIỂN

Nơi nhận:

-Như trên

-QP, CTB, CN, VRQC, MT

-Lưu TB

**Nguyễn Vũ Hải**